

# Num

## Chapter 3

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

בְּהַר מֹשֶׁה אֶת־יְהוָה דִּבֶּר בַּיּוֹם וּמֹשֶׁה אֶהְרֹן תּוֹלְדֹת וְאֵלֶּה 1  
su-mount Mose - l'Eterno parlo in-giorno e-Mose Aaronne generazioni-di e-questi  
[H2022](#) [H4872](#) [H0854](#) [H3068](#) [H1696](#) [H3117](#) [H4872](#) [H0175](#) [H8435](#) [H0428](#)

סִינַי:  
Sinai  
[H5514](#)

Or questi sono i discendenti di Aaronne e di Mosè nel tempo in cui l'Eterno parlò a Mosè sul monte Sinai.

וְאִיתָמָר: אֶלְעָזָר וְאַבִּיהוּא נָדָב וְהַבְּכוֹר אֶהְרֹן בְּנֵי־שְׁמוֹת וְאֵלֶּה 2  
e-Itamar Eleazar e-Abiu Nadab il-primogenito Aaronne figli-di- nomi-di e-questi  
[H0385](#) [H0499](#) [H0030](#) [H5070](#) [H1060](#) [H0175](#) [H8034](#) [H0428](#)

Questi sono i nomi dei figliuoli di Aaronne: Nadab, il primogenito, Abihu, Eleazar e Ithamar.

יָדָם מְלֵא אֲשֶׁר־הַמְּשֻׁחִים הַכֹּהֲנִים אֶהְרֹן בְּנֵי שְׁמוֹת אֵלֶּה 3  
loro-mano egli-riempi cui- il-unse-quelli il-sacerdoti Aaronne figli-di nomi-di questi  
[H3027](#) [H4390](#) [H4886](#) [H3548](#) [H0175](#) [H8034](#) [H0428](#)

לְכַהֵן:  
a-servire-come-sacerdote  
[H3547](#)

Tali i nomi dei figliuoli d'Aaronne, che ricevettero l'unzione come sacerdoti e furon consacrati per esercitare il sacerdozio.

לְפָנַי זָרָה אֵשׁ בְּהַקְרִבָם יְהוָה לְפָנַי וְאַבִּיהוּא נָדָב וַיָּמָת 4  
davanti-a strange fuoco quando-essi-offri l'Eterno davanti-a e-Abiu Nadab e-mori  
[H6440](#) [H0784](#) [H7126](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0030](#) [H5070](#) [H4191](#)

אֶלְעָזָר וַיְכַהֵן לָהֶם הֵיוּ לֹא־וּבְנֵים סִינַי בְּמִדְבָּר וַיְהִי 5  
Eleazar e-servi-come-sacerdote a-loro furono non- e-figli Sinai in-deserto-di l'Eterno  
[H0499](#) [H3547](#) [H1961](#) [H3808](#) [H5514](#) [H3068](#)

פְּ אֲבִיהֶם: אֶהְרֹן פָּנָי עַל־וְאִיתָמָר  
- loro-padre Aaronne faccia-di su- e-Itamar  
[H0001](#) [H0175](#) [H6440](#) [H0385](#)

Nadab e Abihu morirono davanti all'Eterno quand'offrirono fuoco straniero davanti all'Eterno, nel deserto di Sinai. Essi non aveano figliuoli, ed Eleazar e Ithamar esercitarono il sacerdozio in presenza d'Aaronne, loro padre.

לְאָמַר: מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וַיְדַבֵּר 5  
dicendo Mose a- l'Eterno e-parlo  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

E l'Eterno parlò a Mosè, dicendo:

6 הַקָּרֵב אֶת- מִטָּה לְוִי וְהַעֲמַדְתָּ לְוִי אֹתוֹ לִפְנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן  
 il-sacerdote Aaronne davanti-a lui e-stare-in-piedi Levi tribu-di - presenta  
[H3548](#) [H0175](#) [H6440](#) [H0853](#) [H5975](#) [H3878](#) [H4294](#) [H0853](#) [H7126](#)

וְשָׂרְתוֹ אֹתוֹ:  
 e-essi-dovra-minister  
[H0853](#) [H8334](#)

"Fa' avvicinare la tribù de' Leviti e ponila davanti al sacerdote Aaronne, affinché sia al suo servizio.

7 וְשָׂרְתוּ אֶת- מִשְׁמַרְתּוֹ וְאֶת- מִשְׁמַרְתּוֹ כָּל- תְּעֻדָה  
 e-essi-dovra-custodire - suo-incarico e- incarico-di tutto- il-congregazione  
[H0853](#) [H8104](#) [H0853](#) [H4931](#) [H3605](#) [H5712](#)

לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד לַעֲבֹד אֶת- עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן:  
 davanti-a tenda-di convegno a-fare - servizio-di il-tabernacolo  
[H0168](#) [H4150](#) [H5647](#) [H0853](#) [H5656](#) [H4908](#) [H6440](#)

Essi avranno la cura di tutto ciò che è affidato a lui e a tutta la raunanza davanti alla tenda di convegno e faranno così il servizio del tabernacolo.

8 וְשָׂרְתוּ אֶת- כָּל- כְּלֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת- מִשְׁמַרְתּוֹ בְּנֵי  
 e-essi-dovra-custodire - tutto- vasi-di tenda-di convegno e- incarico-di figli-di  
[H0853](#) [H8104](#) [H3605](#) [H3627](#) [H0168](#) [H4150](#) [H0853](#) [H4931](#)

יִשְׂרָאֵל לַעֲבֹד אֶת- עֲבֹדַת הַמִּשְׁכָּן:  
 Israele a-fare - servizio-di il-tabernacolo  
[H0853](#) [H5647](#) [H3478](#) [H5656](#) [H4908](#)

Avranno cura di tutti gli utensili della tenda di convegno e di quanto è affidato ai figliuoli d'Israele, e faranno così il servizio del tabernacolo.

9 וְנָתַתָּה אֶת- הַלְוִיִּם לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו נְתוּנִים נְתוּנִים הֵמָּה לְוִי מֵאֵת  
 e-tu-dovra-dare - il-Leviti a-Aaronne e-a-suo-figli dato dato essi a-lui da-  
[H0853](#) [H5414](#) [H3881](#) [H0175](#) [H5414](#) [H5414](#) [H1992](#) [H0854](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
 figli-di Israele  
[H3478](#)

Tu darai i Leviti ad Aaronne e ai suoi figliuoli; essi gli sono interamente dati di tra i figliuoli d'Israele.

10 וְאֶת- אַהֲרֹן וְאֶת- בְּנָיו וְשָׂרְתוּ אֶת- תַּבְּרֹךְ  
 e- Aaronne e- suo-figli e-essi-dovra-custodire tu-dovra-stabilire  
[H0853](#) [H0175](#) [H0853](#) [H8104](#)

כְּהֹנָתָם וְהַזָּר הַקָּרֵב יוּמָת:  
 loro-priesthood e-il-straniero il-avvicinandosi dovra-essere-porre-a-morte  
[H3550](#) [H7126](#) [H4191](#)

Tu stabilirai Aaronne e i suoi figliuoli, perché esercitino le funzioni del loro sacerdozio; lo straniero che s'accosterà all'altare sarà messo a morte".

11 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֵאמֹר:  
 e-parlo l'Eterno a- Mose dicendo  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

E l'Eterno parlò a Mosè, dicendo:

12 וְאֲנִי הֵנָּה לָקַחְתִּי אֶת־ תְּלוּיִם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תַּחַת כָּל־  
 ogni- invece-di Israele figli-di da-mezzo-di il-Leviti - io-avere-presu ecco e-io  
[H3605](#) [H8478](#) [H3478](#) [H8432](#) [H3881](#) [H0853](#) [H3947](#) [H2009](#) [H0589](#)

בְּכֹרֹת פֶּטֶר רַחֵם מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי תְלוּיִם:  
 primogenito opener-di womb da-figli-di Israele a-me e-dovra-essere il-Leviti  
[H7358](#) [H1060](#) [H3478](#) [H1961](#) [H3881](#)

"Ecco, io ho preso i Leviti di tra i figliuoli d'Israele in luogo d'ogni primogenito che apre il seno materno tra i figliuoli d'Israele; e i Leviti saranno miei;

13 כִּי לִי כָל־ בְּכֹרֹת בְּיוֹם הַכּוֹלֵי כָל־ בְּכֹרֹת בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם  
 per- a-me ogni- primogenito su-giorno io-colpi ogni- primogenito in-terra-di Egitto  
[H4714](#) [H0776](#) [H1060](#) [H3605](#) [H5221](#) [H3117](#) [H1060](#) [H3605](#)

הַקִּדְשָׁתִי לִי כָל־ בְּכֹרֹת בְּיִשְׂרָאֵל מֵאָדָם עַד־ בַּהֵמָּה לִי  
 io-consacro a-me ogni- primogenito in-Israele da-uomo a- bestia a-me  
[H6942](#) [H3605](#) [H1060](#) [H3478](#) [H0120](#) [H5704](#) [H0929](#)

יְהִיוּ אֲנִי יְהוָה: ס  
 essi-dovra-essere io l'Eterno -  
[H1961](#) [H0589](#) [H3068](#)

poiché ogni primogenito è mio; il giorno ch'io colpì tutti i primogeniti nel paese d'Egitto, io mi consacrerai tutti i primi parti in Israele, tanto degli uomini quanto degli animali; saranno miei: io sono l'Eterno".

14 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה בְּמִדְבַר סִינַי לֵאמֹר:  
 e-parlo l'Eterno a- Mose in-deserto-di Sinai dicendo  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5514](#) [H0559](#)

E l'Eterno parlò a Mosè nel deserto di Sinai, dicendo:

15 פָּקֹד אֶת־ בְּנֵי לֵוִי לְזוֹי לְמִשְׁפַּחְתָּם כָּל־ זָכָר  
 numero - figli-di Levi da-casa-di loro-padri da-loro-famiglie ogni- maschio  
[H0853](#) [H3878](#) [H0001](#) [H4940](#) [H3605](#) [H2145](#)

מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וּמַעֲלָה תִפְקְדֵם:  
 da-figlio-di mese e-in-su tu-dovra-numero-loro  
[H4605](#) [H2320](#)

"Fa' il censimento de' figliuoli di Levi secondo le case de' loro padri, secondo le loro famiglie; farai il censimento di tutti i maschi dall'età d'un mese in su".

16 וַיִּפְקֹד אֹתָם מֹשֶׁה עַל־ פִּי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה:  
 e-numerato loro Mose su- bocca-di l'Eterno come-che egli-fu-comando  
[H0853](#) [H4872](#) [H6310](#) [H3068](#) [H6680](#)

E Mosè ne fece il censimento secondo l'ordine dell'Eterno, come gli era stato comandato di fare.

17 וַיְהִיוּ־ אֵלֶּה בְּנֵי־ לֵוִי בְּשֵׁמֹתָם גִּרְשׁוֹן וְקַהַת וּמֵרָרִי:  
 e-furono- questi figli-di- Levi da-loro-nomi Gherson e-Cheat e-Merari  
[H1961](#) [H0428](#) [H3878](#) [H8034](#) [H1648](#) [H6955](#) [H4847](#)

Questi sono i figliuoli di Levi, secondo i loro nomi: Gherson, Kehath e Merari.

18 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי־ גִרְשׁוֹן לְמִשְׁפַּחְתָּם לִבְנֵי וְשִׁמְעִי:  
 e-questi nomi-di figli-di- Gherson da-loro-famiglie Libni e-Shimei  
[H0428](#) [H8034](#) [H1648](#) [H4940](#) [H3845](#) [H8096](#)

Questi i nomi dei figliuoli di Gherson, secondo le loro famiglie: Libni e Scimei.

19  
 וְעֻזִּיאֵל׃ חֶבְרוֹן וַיִּזְהָר עֲמֶרָם לְמִשְׁפַּחְתָּם קֶהַת וּבְנֵי  
 e-Uzziel Ebron e-Ishar Amram da-loro-famiglie Cheat e-figli-di  
[H5816](#) [H3324](#) [H6019](#) [H4940](#) [H6955](#)

E i figliuoli di Kehath, secondo le loro famiglie: Amram, Jitsehar, Hebron e Uzziel.

20  
 הַלְוִי מִשְׁפַּחַת הֵם אֵלֶּה וּמוֹשֵׁי מַחֲלֵי לְמִשְׁפַּחָהֶם מְרָרִי וּבְנֵי  
 il-Levita famiglie-di essi questi e-Mushi Mahli da-loro-famiglie Merari e-figli-di  
[H3881](#) [H4940](#) [H1992](#) [H0428](#) [H4187](#) [H4249](#) [H4940](#) [H4847](#)

לְבֵית אֲבֹתָם׃  
 loro-padri da-casa-di  
[H0001](#)

E i figliuoli di Merari secondo le loro famiglie: Mahli e Musci. Queste sono le famiglie dei Leviti, secondo le case de' loro padri.

21  
 מִשְׁפַּחַת הֵם אֵלֶּה הַשְּׂמֵעִי וּמִשְׁפַּחַת הַלְּבִנִי מִשְׁפַּחַת לְגֶרְשׁוֹן  
 famiglie-di essi questi il-Shimeite e-famiglia-di il-Libnite famiglia-di a-Gherson  
[H4940](#) [H1992](#) [H0428](#) [H8097](#) [H4940](#) [H3846](#) [H4940](#) [H1648](#)

הַגֶּרְשֹׁנִי׃  
 il-Ghersonita  
[H1649](#)

Da Gherson discendono la famiglia dei Libniti e la famiglia dei Scimeiti, che formano le famiglie dei Ghersoniti.

22  
 וּמַעֲלָה חֹדֶשׁ מִבֶּן זָכָר כָּל-בְּמִסְפָּר פְּקֻדֵיהֶם  
 e-in-su mese da-figlio-di- maschio ogni- da-numero-di loro-numerato-quelli  
[H4605](#) [H2320](#) [H2145](#) [H3605](#) [H4557](#)

מֵאוֹת׃ וַחֲמֵשׁ אֲלָפִים שֶׁבַעַת פְּקֻדֵיהֶם  
 cento e-cinque migliaia sette loro-numerato-quelli  
[H3967](#) [H2568](#) [H0505](#) [H7651](#)

Quelli de' quali fu fatto il censimento, contando tutti i maschi dall'età di un mese in su, furono settemila cinquecento.

23  
 יָמֵה׃ יַחְנוּ הַמִּשְׁכָּן אַחֲרָי הַגֶּרְשֹׁנִי מִשְׁפַּחַת  
 verso-ovest dovra-accamparsi il-tabernacolo dietro il-Ghersonita famiglie-di  
[H3220](#) [H2583](#) [H4908](#) [H1649](#) [H4940](#)

Le famiglie dei Ghersoniti avevano il campo dietro il tabernacolo, a occidente.

24  
 לְאֵל׃ בֶּן-אֵלִיָּסָף לְגֶרְשׁוֹן אָב בֵּית-וְנִשְׂאָה  
 Lael figlio-di- Eliasaf di-il-Ghersonita padre casa-di- e-capo-di  
[H3815](#) [H0460](#) [H1649](#) [H0001](#)

Il principe della casa de' padri dei Ghersoniti era Eliasaf, figliuolo di Lael.

25  
 מִכְסֵּהוּ וְהָאֹהֶל הַמִּשְׁכָּן מוֹעֵד בְּאֹהֶל גֶּרְשׁוֹן בְּנֵי-וּמִשְׁמֶרֶת  
 suo-covering e-il-tenda il-tabernacolo convegno in-tenda-di Gherson figli-di- e-incarico-di  
[H4372](#) [H0168](#) [H4908](#) [H4150](#) [H0168](#) [H1648](#) [H4931](#)

מוֹעֵד׃ אֹהֶל פֶּתַח וּמָסָךְ  
 convegno tenda-di ingresso-di e-screen-di  
[H4150](#) [H0168](#) [H6607](#) [H4539](#)

Per quel che concerne la tenda di convegno, i figliuoli di Gherson doveano aver cura del tabernacolo e della tenda, della sua coperta, della portiera all'ingresso della tenda di convegno,

26 וּקְלָעֵי הַחֲצָר וְאֶת-מָסַךְ פֶּתַח הַחֲצָר אֲשֶׁר-עַל-הַמִּשְׁכָּן  
 il-tabernacolo da- che il-cortile ingresso-di screen-di e- il-cortile e-hangings-di  
[H4908](#) [H6607](#) [H4539](#) [H0853](#)

וְעַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֶת מִיתְרָיו לְכֹל עֲבֹדָתוֹ:  
 e-da- il-altare e- intorno e- tutto per-tutto suo-servizio  
[H4196](#) [H0853](#) [H5439](#) [H4340](#) [H3605](#) [H5656](#)

delle tele del cortile e della portiera dell'ingresso del cortile, tutt'intorno al tabernacolo e all'altare, e dei suoi cordami per tutto il servizio del tabernacolo.

27 וּלְקַהַת מִשְׁפַּחַת הָעֲמֶרְמִי וּמִשְׁפַּחַת הַיִּזְהָרִי וּמִשְׁפַּחַת הַחֶבְרֹנִי  
 e-a-Cheat famiglia-di il-Amramite e-famiglia-di il-Izharite e-famiglia-di il-Hebronite  
[H6955](#) [H4940](#) [H6020](#) [H4940](#) [H3325](#) [H4940](#) [H2276](#)

וּמִשְׁפַּחַת הָעֲזִיזֵאִי הֵם אֵלֶּה הַקְּהָתִי:  
 e-famiglia-di il-Uzzelite essi questi il-Cheatita  
[H4940](#) [H5817](#) [H0428](#) [H1992](#) [H4940](#) [H6956](#)

Da Kehath discendono la famiglia degli Amramiti, la famiglia degli Jitsehariti, la famiglia degli Hebroniti e la famiglia degli Uzzeliti, che formano le famiglie dei Kehathiti.

28 בְּמִסְפָּר כָּל-זָכָר מִבֶּן-חֹדֶשׁ וְעַל-מֵעָלָה שְׁמֹנֶת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת  
 da-numero-di ogni- maschio da-figlio-di- mese e-in-su otto migliaia e-sei cento  
[H4557](#) [H3605](#) [H2145](#) [H2320](#) [H4605](#) [H8083](#) [H0505](#) [H8337](#) [H3967](#)

שְׁמֵרֵי מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ:  
 keepers-di incarico-di il-luogo-santo  
[H8104](#) [H4931](#) [H6944](#)

Contando tutti i maschi dall'età di un mese in su, furono ottomila seicento, incaricati della cura del santuario.

29 מִשְׁפַּחַת בְּנֵי-קַהַת יִחְגּוּ עַל יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן תִּימְנָה:  
 famiglie-di figli-di- Cheat dovra-accamparsi su lato-di il-tabernacolo verso-sud  
[H4940](#) [H6955](#) [H2583](#) [H3409](#) [H4908](#) [H8486](#)

Le famiglie dei figliuoli di Kehath avevano il campo al lato meridionale del tabernacolo.

30 וְנָשִׂיא בֵּית-אָב לְמִשְׁפַּחַת הַקְּהָתִי אֵלִיצָפָן בֶּן-עֲזִיזָאֵל:  
 e-capo-di casa-di- padre di-famiglie-di il-Cheatita Elizaphan figlio-di- Uzziel  
[H0001](#) [H4940](#) [H6956](#) [H0469](#) [H5816](#)

Il principe della casa de' padri dei Kehathiti era Elitsafan, figliuolo di Uzziel.

31 וּמִשְׁמֶרֶתָם הָאָרֶן וְהַשְּׁלֶחָן וְהַמְּנֹרֶה וְהַמִּזְבְּחֹת וְכֵלֵי וְהַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר  
 e-loro-incarico il-arca e-il-tavola e-il-candelabro e-il-altari e-vasi-di il-luogo-santo che  
[H4931](#) [H0727](#) [H7979](#) [H4501](#) [H4196](#) [H3627](#) [H6944](#)

יִשְׂרָתוּ בָהֶם וְהַמָּסָךְ וְכֹל עֲבֹדָתוֹ:  
 essi-minister con-loro e-il-screen e-tutto suo-servizio  
[H8334](#) [H4539](#) [H3605](#) [H5656](#)

Alle loro cure erano affidati l'arca, la tavola, il candelabro, gli altari e gli utensili dei santuario coi quali si fa il servizio, il velo e tutto ciò che si riferisce al servizio del santuario.

32 וְנָשִׂיא נְשִׂאֵי הַלְוִי אֶלְעָזָר בֶּן-אַהֲרֹן הַכֹּהֵן פְּקֻדַּת שְׁמֵרֵי  
 e-capo-di capi-di il-Levita Eleazar figlio-di- Aaronne il-sacerdote oversight-di keepers-di  
[H3881](#) [H0499](#) [H0175](#) [H3548](#) [H6486](#) [H8104](#)

מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ:  
 incarico-di il-luogo-santo  
[H4931](#) [H6944](#)

Il principe dei principi dei Leviti era Eleazar, figliuolo del sacerdote Aaronne; egli aveva la sorveglianza di quelli ch'erano incaricati della cura del santuario.

מֶרָרִי	מִשְׁפַּחַת	הֵם	אֵלֶּה	הַמּוֹשִׁי	וּמִשְׁפַּחַת	הַמַּחֲלִי	מִשְׁפַּחַת	לְמֶרָרִי	33
Merari	famiglie-di	essi	questi	il-Mushite	e-famiglia-di	il-Mahlite	famiglia-di	a-Merari	
<a href="#">H4847</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4188</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4250</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H4847</a>	

Da Merari discendono la famiglia dei Mahliti e la famiglia dei Musciti, che formano le famiglie di Merari.

שֵׁשׁ	וּמַעַלָּה	חֹדֶשׁ	מִבֶּן-	זָכָר	כָּל-	בְּמִסְפָּר	וּפְקָדֵיהֶם	אֲלֵפִים	34
sei	e-in-su	mese	da-figlio-di-	maschio	ogni-	da-numero-di	e-loro-numerato-quelli	e-due-cento migliaia	
<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H2320</a>		<a href="#">H2145</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4557</a>		<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0505</a>

Quelli di cui si fece il censimento, contando tutti i maschi dall'età di un mese in su, furono seimila duecento.

יָרֵךְ	עַל	אֲבִיהַיִל	בֶּן-	צֻרִיָּאל	מֶרָרִי	לְמִשְׁפַּחַת	אָב	בַּיִת-	וְנִשְׂאָה	35
lato-di	su	Abihail	figlio-di-	Zuriel	Merari	di-famiglie-di	padre	casa-di-	e-capo-di	
<a href="#">H3409</a>		<a href="#">H0032</a>		<a href="#">H6700</a>	<a href="#">H4847</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0001</a>			

  

צִפְנָה:	יִתְנֶה	הַמִּשְׁכָּן	
verso-nord	dovra-accamparsi	il-tabernacolo	
<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H4908</a>	

Il principe della casa de' padri delle famiglie di Merari era Tsuriel, figliuolo di Abihail. Essi aveano il campo dal lato settentrionale del tabernacolo.

וְעַמֻּדָיו	וּבְרִיחָיו	הַמִּשְׁכָּן	קַרְשֵׁי	מֶרָרִי	בְּנֵי	מִשְׁמֶרֶת	וּפְקֻדַת	36
e-suo-colonne	e-suo-bars	il-tabernacolo	frames-di	Merari	figli-di	incarico-di	e-oversight-di	
<a href="#">H5982</a>	<a href="#">H1280</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H7175</a>	<a href="#">H4847</a>		<a href="#">H4931</a>	<a href="#">H6486</a>	

  

וְאֲדָנָיו	וְכָל-	כֵּלָיו	וְכָל	עֲבֹדָתוֹ:
e-suo-bases	e-tutto-	suo-vasi	e-tutto	suo-servizio
<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5656</a>

Alle cure dei figliuoli di Merari furono affidati le tavole del tabernacolo, le sue traverse, le sue colonne e le loro basi, tutti i suoi utensili e tutto ciò che si riferisce al servizio del tabernacolo,

וְעַמֻּדֵי	הַחֲצֵר	סָבִיב	וְאֲדָנֵיהֶם	וַיִּתְּתֵם	וַיִּמִּיתֵיהֶם:	37
e-colonne-di	il-cortile	intorno	e-loro-bases	e-loro-pegs	e-loro-cords	
<a href="#">H5982</a>		<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H0134</a>	<a href="#">H3489</a>	<a href="#">H4340</a>	

le colonne del cortile tutt'intorno, le loro basi, i loro piuoli e il loro cordame.

וְהַחֲנִים	לְפָנָי	הַמִּשְׁכָּן	קִדְמָה	לְפָנָי	אֶהֱל-	וּמוֹעֵד	38
e-il-accampamento	davanti-a	il-tabernacolo	verso-est	davanti-a	tenda-di-	convegno	
<a href="#">H2583</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4908</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H4150</a>	

  

מִזְרְחָה	וּמִנְשָׂה	וְאֶהֱרֹן	וּבְנָיו	שְׁמֵרִים	מִשְׁמֶרֶת	הַמִּקְדָּשׁ	לְמִשְׁמֶרֶת
verso-sunrise	Mose	e-Aaronne	e-suo-figli	keeping	incarico-di	il-santuario	per-incarico-di
<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4931</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H4931</a>

  

בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְהַזָּר	הַקָּרֵב	יְיֹמֶת:
figli-di	Israele	e-il-straniero	il-avvicinandosi	dovra-essere-porre-a-morte
	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H4191</a>

Sul davanti del tabernacolo, a oriente, di faccia alla tenda di convegno, verso il sol levante, avevano il campo Mosè, Aaronne e i suoi figliuoli; essi aveano la cura del santuario in luogo de' figliuoli d'Israele; lo straniero che vi si fosse accostato sarebbe stato messo a morte.

39 כָּל־ פְּקוּדֵי הַלְוִיִּם אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־ פִּי יְהוָה  
 tutto- censiti-di il-Leviti cui numerato Mose e-Aaronne su- bocca-di l'Eterno  
[H3381](#) [H3605](#) [H4872](#) [H0175](#) [H6310](#) [H3068](#)

לְמִשְׁפַּחָתָם כָּל־ זָכָר מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וְנֹמְעָה שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף : ס  
 da-loro-famiglie ogni- maschio da-figlio-di- mese e-in-su due e-venti mille  
[H2145](#) [H3605](#) [H4940](#) [H2320](#) [H4605](#) [H8147](#) [H6242](#) [H0505](#)

Tutti i Leviti di cui Mosè ed Aaronne fecero il censimento secondo le loro famiglie per ordine dell'Eterno, tutti i maschi dall'età di un mese in su, furono ventiduemila.

40 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה פָּקַד כָּל־ בְּכֹר־ זָכָר לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 e-disse l'Eterno a- Mose numero ogni- primogenito maschio di-figli-di Israele  
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3605](#) [H1060](#) [H2145](#) [H3478](#)

מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וְנֹמְעָה וְשָׂא אֶת־ מִסְפָּר שְׁמֹתָם :  
 da-figlio-di- mese e-in-su e-prendere - numero-di loro-nomi  
[H2320](#) [H4605](#) [H5375](#) [H0853](#) [H4557](#) [H8034](#)

E l'Eterno disse a Mosè: "Fa' il censimento di tutti i primogeniti maschi tra i figliuoli d'Israele dall'età di un mese in su e fa' il conto dei loro nomi.

41 וְלָקַחְתָּ אֶת־ הַלְוִיִּם לִי כָּל־ תַּחַת יְהוָה אֲנִי לִי פֶר־מֵהַ לְוִיִּם  
 e-tu-dovra-prendere - il-Leviti per-me io invece-di l'Eterno ogni- primogenito  
[H3947](#) [H0853](#) [H3881](#) [H0589](#) [H3068](#) [H8478](#) [H3605](#) [H1060](#)

בֵּינֵי יִשְׂרָאֵל וְאֵת בְּהֵמַת הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־ בְּכֹר־ בְּבִהֵמַת  
 tra-figli-di Israele e- bestiami-dei il-Leviti invece-di ogni- primogenito tra-bestiami-dei  
[H3478](#) [H0853](#) [H0929](#) [H3881](#) [H8478](#) [H3605](#) [H1060](#) [H0929](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל :  
 figli-di Israele  
[H3478](#)

Prenderai i Leviti per me io sono l'Eterno invece di tutti i primogeniti de' figliuoli d'Israele e il bestiame dei Leviti in luogo dei primi parti del bestiame de' figliuoli d'Israele".

42 וַיִּפְקַד מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ אֶת־ כָּל־ בְּכֹר־ וַיִּפְקַד  
 e-numerato Mose come-che comando l'Eterno lui ogni- primogenito  
[H4872](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H1060](#) [H1060](#)

בֵּינֵי יִשְׂרָאֵל :  
 tra-figli-di Israele  
[H3478](#)

E Mosè fece il censimento di tutti i primogeniti tra i figliuoli d'Israele, secondo l'ordine che l'Eterno gli avea dato.

43 וַיְהִי עִיֵּי וְנֹמְעָה כָּל־ בְּכֹר־ זָכָר בְּמִסְפָּר שְׁמוֹת מִבֶּן־ חֹדֶשׁ וְנֹמְעָה  
 e-fu ogni- primogenito maschio da-numero-di nomi da-figlio-di- mese e-in-su  
[H1961](#) [H3605](#) [H1060](#) [H2145](#) [H4557](#) [H8034](#) [H2320](#) [H4605](#)

לְפָקְדֵיהֶם שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים אֶלֶף שְׁלֹשָׁה וּשְׁבַעִים וּמֵאתַיִם : פ  
 di-loro-numerato-quelli due e-venti mille tre e-settantatre e-due-cento  
[H8147](#) [H6242](#) [H0505](#) [H7969](#) [H7657](#) [H3967](#)

Tutti i primogeniti maschi di cui si fece il censimento, contando i nomi dall'età di un mese in su, furono ventiduemila duecentosettantatre.

44 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר :  
 e-parlo l'Eterno a- Mose dicendo  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

E l'Eterno parlò a Mosè, dicendo:

45  
 בְּהֵמַת קַח אֶת־ הַלְוִיִּם תַּחַת כָּל־ בְּכוֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶת־  
 bestiame-di e- Israele tra-figli-di primogenito ogni- invece-di il-Leviti - prendere  
[H0929](#) [H0853](#) [H3478](#) [H1060](#) [H3605](#) [H8478](#) [H3881](#) [H0853](#) [H3947](#)

הַלְוִיִּם תַּחַת בְּהֵמַתָּם וְהָיוּ־ לִי בְנֵי יְהוָה:  
 il-Leviti invece-di il-Leviti loro-bestiame e-dovra-essere- a-me e-dovra-essere- loro-bestiame invece-di il-Leviti  
[H3068](#) [H0589](#) [H3881](#) [H1961](#) [H0929](#) [H8478](#) [H3881](#)

"Prendi i Leviti in luogo di tutti i primogeniti dei figliuoli d'Israele, e il bestiame de' Leviti in luogo del loro bestiame; e i Leviti saranno miei. Io sono l'Eterno.

46  
 וְאֶת־ פְּדוּיֵי הַשְּׁלִישָׁה וְהַשְּׁבַעִים וְהַמֵּאתַיִם הָעֶדְפִים עַל־ הַלְוִיִּם  
 e- redense-quelli-di il-tre il-settanta e-il-due-cento e-il-excess sopra- il-Leviti  
[H3881](#) [H6302](#) [H7969](#) [H7657](#) [H3967](#) [H5736](#) [H3881](#)

מִבְּכוֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
 da-primogenito-di figli-di Israele  
[H3478](#) [H1060](#)

Per il riscatto dei duecentosettantatre primogeniti dei figliuoli d'Israele che oltrepassano il numero dei Leviti,

47  
 וְלָקַחְתָּ חֲמִשָּׁתַּיִם חֲמִשָּׁתַּיִם שִׁקְלִים לְגִלְגָּלֶת בְּשִׁקְלֵי הַקֹּדֶשׁ  
 e-tu-dovra-prendere cinque cinque sicli per-capo da-siclo-di il-luogo-santo  
[H3947](#) [H2568](#) [H2568](#) [H8255](#) [H1538](#) [H8255](#) [H6944](#)

תִּקַּח עֶשְׂרִים גֵּרָה הַשִּׁקְלֵי:  
 tu-dovra-prendere venti gerahs il-siclo  
[H6242](#) [H1626](#) [H8255](#) [H3947](#)

prenderai cinque sicli a testa; li prenderai secondo il siclo dei santuario, che è di venti ghere.

48  
 וְנָתַתָּה הַכֶּסֶף לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו פְּדוּיֵי הָעֶדְפִים בֵּינֵם:  
 e-tu-dovra-dare il-argento a-Aaronne e-a-suo-figli redense-quelli-di e-il-excess tra-loro  
[H5414](#) [H3701](#) [H0175](#) [H6302](#) [H5736](#)

Darai il danaro ad Aaronne e ai suoi figliuoli per il riscatto di quelli che oltrepassano il numero dei Leviti".

49  
 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־ כֶּסֶף הַפְּדוּיִם מֵאֵת הָעֶדְפִים עַל־ פְּדוּיֵי  
 e-prese Mose - argento-di il-redemption da- il-excess sopra redense-quelli-di  
[H3947](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3701](#) [H0854](#) [H5736](#) [H6302](#)

הַלְוִיִּם:  
 il-Leviti  
[H3881](#)

E Mosè prese il danaro per il riscatto di quelli che oltrepassavano il numero dei primogeniti riscattati dai Leviti;

50  
 מֵאֵת בְּכוֹר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָקַח אֶת־ הַכֶּסֶף חֲמִשָּׁה וְשִׁשִּׁים וְשָׁלֹשׁ  
 da- primogenito-di figli-di Israele egli-prese - il-argento cinque e-sessanta e-tre  
[H0854](#) [H1060](#) [H3478](#) [H3947](#) [H0853](#) [H3701](#) [H2568](#) [H8346](#) [H7969](#)

מֵאֵת וְאֶלֶף בְּשִׁקְלֵי הַקֹּדֶשׁ:  
 cento e-mille da-siclo-di il-luogo-santo  
[H3967](#) [H0505](#) [H8255](#) [H6944](#)

prese il danaro dai primogeniti dei figliuoli d'Israele: milletrecento sessantacinque sicli, secondo il siclo del santuario.

פִּי	עַל-	וּלְבָנָיו	לְאַהֲרֹן	הַפְּדִיָּם	כֶּסֶף	אֶת-	מֹשֶׁה	וַיִּתֵּן
bocca-di	su-	e-a-suo-figli	a-Aaronne	il-redense-quelli	argento-di	-	Mose	e-diede
<a href="#">H6310</a>			<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H6302</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5414</a>
			פ	מֹשֶׁה:	אֶת-	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר
			-	Mose	-	l'Eterno	comando	come-che
				<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>

E Mosè dette il danaro del riscatto ad Aaronne e ai suoi figliuoli, secondo l'ordine dell'Eterno, come l'Eterno aveva ordinato a Mosè.